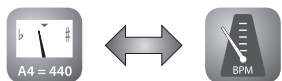




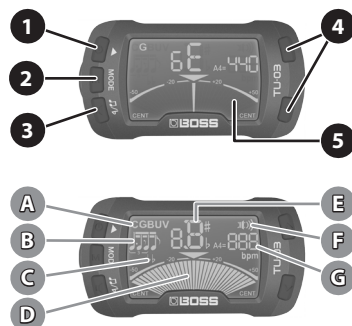
Включение/выключение питания

Удерживайте достаточно долго нажатой кнопку [►].



Выбор режима тюнера или метронома

Удерживайте достаточно долго нажатой кнопку [MODE].



Установка батарейки



TU-03 Руководство по эксплуатации

(Версия на английском: загружается с веб-сайта)

<https://www.roland.com/support/>

1. В меню Support выберите **"Owner's Manuals"**.
2. Выберите в качестве продукта **"TU-03"**.

Кнопка	1	2	3	4	5
Режим тонера	Включение/выключение опорного тона A4 Включение/выключение питания (длительное нажатие)	Режим тонера Выбор режима (длительное нажатие)	Бемольная настройка	Опорная частота	Дисплей
Режим метронома	Запуск/останов Включение/выключение питания (длительное нажатие)	Размер Режим (длительное нажатие)	Паттерн ритма Громкость ритма (длительное нажатие)	Темп	

Дисплей	A	B	C	D	E	F	G
Режим тюнера	Режим тюнера С хроматический / G гитарный / В бас-гитарный / U укулеле / V скрипичный	---	Бемольная настройка	Индикатор тюнера	Нота	Включение/выключение воспроизведения опорного тона	Опорная частота
Режим метронома	---	Ритм	---	Индикатор точности	Размер	Громкость ритма	Темп

Технические характеристики

BOSS TU-03: тюнер и метроном

Опорная частота	430 — 450 Гц
Режим тюнера	CHROMATIC / GUITAR / 6-st BASS / UKULELE (C) / VIOLIN
Паттерн ритма	
Размер	0 — 9
Темп	30 — 250 BPM
Питание	Литиевая батарейка CR2032 x 1
Габариты	66 (Ш) x 42 (Г) x 35 (В) мм
Вес	40 г (с батарейкой)
Аксессуары	Руководство пользователя, литиевая батарейка CR2032

* Технические характеристики приведены на момент публикации данного документа. Более актуальная информация находится на сайте компании Roland.

For EU Countries



UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobek nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniomis atliekomis.

Lv Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievieca atsevišķi no mājāsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izvest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Производитель: 2036-1 Nakagawa, Hosoe-cho, Kita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-1304, ЯПОНИЯ

Импортер: ENA 23 Zone 1 nr. 1620 Klaus-Michael Kuehnelaan 13, 2440 Geel, БЕЛЬГИЯ



USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

⚠ WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly.
⚠ CAUTION	* Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The ⚡ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The ⓘ symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠ ОПАСНО

Обращайтесь с батареями аккуратно

При неправильном использовании батареи могут взорваться или протечь, что способно привести к повреждению или травме. В целях соблюдения техники безопасности ознакомьтесь, пожалуйста, с приведенными ниже предупреждениями.

- Если устройство не используется на протяжении достаточно длительного периода времени, извлеките из него батареи.
- Ни в коем случае не храните батареи вместе с металлическими предметами, такими как шариковые ручки, ожерелья, шпильки и т.д.

Соблюдайте осторожность при обращении с литиевыми батареями

- Используйте литиевые батареи только разрезного типа (CR2032). Вставляйте их должным образом, соблюдая полярность.
- Использованные литиевые батареи должны утилизироваться в соответствии с правилами их безопасной переработки, действующими в регионе проживания.

Храните мелкие детали вне зоны досягаемости детей

Храните перечисленные ниже детали вне зоны досягаемости детей, чтобы они случайно не проглотили их.

- Съемные части
- Крышка отсека для батареи

Обращайтесь аккуратно с протекающими батареями

- Не прикасайтесь к вытекшему электролиту голыми руками.
- Попадание электролита в глаза может привести к потере зрения. Не трите глаза, промойте их тщательно проточной водой. Затем немедленно обратитесь к врачу.

- При попадании электролита на кожу или одежду могут возникнуть ожоги или дерматит. Промойте пораженные участки чистой водой, затем сразу же обратитесь к врачу.

- Вытрите тщательно мягкой материей оставшийся внутри батарейного отсека электролит. Затем установите новые батареи.

Питание: использование батареек

- Входящая в комплект поставки батарейка имеет ограниченный срок службы, поскольку она предназначена в первую очередь для проверки работоспособности устройств.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не разбирайте и не модифицируйте устройство самостоятельно

Не производите никаких подобных действий, за исключением описанных в данном руководстве. В противном случае устройство может выйти из строя.

Не чините и не заменяйте детали самостоятельно

Все действия по обслуживанию устройства должны производиться его продавцом, в ближайшем сервисном центре компании Roland или авторизованным дистрибьютором.

Не используйте и не храните устройство в местах, где оно может подвергнуться воздействию

- Экстремальных температур (например, солнечный свет в закрытом автомобиле, нагревательные приборы, верхняя часть излучающей тепло аппаратуры); или
- Влажности (например, ванные комнаты, мокрый пол); или
- Пара или дыма; или
- Агрессивной соленой среды; или
- Дождя; или
- Пыли или песка; или
- Сильным вибрации и тряске; или
- Перегрева вследствие плохой вентиляции.

Не допускайте попадания внутрь устройства инородных объектов и жидкости, не размещайте на нем сосуды с жидкостью

Не ставьте на устройство емкости с жидкостью (например, цветочную вазу). Не допускайте попадания инородных предметов (например, легковоспламеняющихся объектов, монет, проводов) внутрь устройства. Это может привести к возникновению короткого замыкания, некорректной работе или другим неисправностям.

Уход

- Использование бензина, спирта или растворителей любых типов запрещено. Это может привести к изменению цвета и/или деформации.

Дополнительные меры предосторожности

- Ни в коем случае не ударяйте по дисплею и не давите на него.
- Если батарейка почти разрядилась, дисплей меркнет. В этом случае необходимо как можно скорее заменить батарейку.

Авторские права

- Roland и BOSS — зарегистрированные торговые марки или торговые марки Roland Corporation в США и/или других странах.
- Все названия компаний и продуктов, упомянутые в данном документе, являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками соответствующих владельцев.

Выключите питание устройства, если оно работает некорректно или возникли неисправности

Немедленно выключите питание, обратившись за помощью к продавцу, у которого было приобретено устройство, ближайший сервисный центр компании Roland или авторизованному дистрибьютору компании Roland, если:

- Возникли дым или необычный запах; или
- Внутрь устройства попали инородные предметы или жидкость; или
- Устройство попало под дождь (или намочило по иной причине); или
- Возникли подозрения в правильной работе устройства.

Следите за детьми, чтобы они не получили травму

Если устройство используется там, где присутствуют дети, или устройство используется непосредственно детьми, необходимо осуществлять за ними строгий контроль.

Не роняйте устройство и не подвергайте чрезмерным нагрузкам

В противном случае устройство может выйти из строя или начать работать со сбоями.

Соблюдайте осторожность при обращении с литиевыми батареями

- Литиевые батареи нельзя заряжать, нагревать, разбирать или бросать в огонь или воду.
- Храните литиевые батареи вне зоны досягаемости детей. Если ребенок проглотил литиевую батарейку, немедленно обратитесь к врачу.
- Ни в коем случае не подвергайте литиевые батареи воздействию источников тепла, таких как солнечные лучи, огонь и подобные им.

Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA REUNION MARCEL FO-YAM Sarl 25 Rue Jules Hermain, Chaudron - BP79 97 491 St-Denis de la Reunion TEL: (0262) 218-429 SOUTH AFRICA Paul Bothner/PTY Ltd. 388 CACI MARG THAM ST. Londenderry Road, Royal 7800 Cape Town, SOUTH AFRICA TEL: (021) 799-9000 ASIA CHINA China United No. 421 Zhong He Changling District Shanghai 21 5010 Tianshan Plaza Room 703-705 Tel:Free: 400-927-0771 CAMBODIA SOUNDSKOL MUSIC #13, Street 178, Phnom Penh, CAMBODIA TEL: +855 (0) 12 698 349 HONG KONG Tom Lee Music 11/F, Garden Tower 1 30 Canton Rd. Tsimshatsui, Kowloon, HONG KONG TEL: 852-2737-7688 PARSONS MUSIC 8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T., Kowloon, HONG KONG TEL: 852-2333-1863 INDIA Rivers Digital (India) Pvt. Ltd. 411, Minima Kondra, OTFID, Edwin Moses Road, Mahakumbi Wd., Mumbai - 400013, INDIA TEL: (022) 2494 4512 INDONESIA PT. Citra Intrama Ruko Garden Shopping Arcade Unit B, C8, Potomoni City Jl.Peteng, S.Paman Kari,28 Glenora, KOREA TEL: (021) 5698-5519/5520 KAZAKHSTAN Altan Dybystay 141 Aylay-Khan Ave., 1st floor, 050000, KAZAKHSTAN TEL: +7 (727) 2725477 FAX: +7 (727) 2720730 KOREA Cosmos Corporation 27, Banpo-daero, Seocho-gu, Seoul, 06710 KOREA TEL: (02) 3466-8953 MALAYSIA Roland Asia Pacific Sdn. Bhd. 45-1, Block C2, Jalan PJU 1/10, Dataran Prima, 47810 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA TEL: (03) 7805-5263 MYANMAR THINW AND ZIN FAWIN CO., LTD. 4061-4062, Two Win Center, Level-3, Yangon, MYANMAR TEL: 09-310310744 / 09-5061300 PHILIPPINES G.A., Tunapango & Co. Inc. 339 Gil J. Puyat Avenue Makati, Metro Manila 1200, PHILIPPINES TEL: (02) 899 9801 SINGAPORE SWE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD. 150 Sims Drive, SINGAPORE 387381 TEL: 6846-3676	TAIWAN ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD. 9F-5, No. 112 Chung Shan North Road Sec. 2 Taipei 104, TAIWAN TEL: (02) 561 3339 THAILAND Theatre Music Co., Ltd. 77/55 Boromachachonani Road, Anusarn, Bangkok 106, Bangkok 10700, THAILAND TEL: 66-2-249959, 66-2-248588 Viet NAM VIET THUONG CORPORATION 388 CACI MARG THAM ST. DONG HO CH MINH CITY, VIET NAM TEL: (08) 931540	EL SALVADOR OMNE MUSIC: 75 Avenida Norte y Final Alameda San Pablo B, Edificio No.4010 San Salvador, E. SALVADOR TEL: 262-0788 GUATEMALA Cabrada Rosewell 13-41 zona 11 Ciudad de Guatemala, GUATEMALA TEL: (502) 598-2888 HONDURAS Amacen Pajaz A.S. de C.V. 80 Pajz Barahona Nauyaca, Honduras San Pedro Sula, HONDURAS TEL: (004) 553-2029 NICARAGUA Banbach Instrumentos Musicales Nicaragua Alameda O'Fesa Calle Principal de la Farmacia Sta.Arendia 1 Cuaadro A Lago#03 Managua, NICARAGUA TEL: (505) 277-2557 PANAMA SUPRO MUNDIAL S.A. Boulevard Andrews, Albrook, Panama City, REP. DE PANAMA, TEL: 315-0101 PARAGUAY Distribuidora De Instrumentos Musicales J.E. Olaver y ESO, Manduriva Avenida, PARAGUAY TEL: (059) 21 492147 PERU Audioton Distribuciones Musicales SAC P.O. Box 1095 562 Miraflores Lima, PERU TEL: (51) 447-0691 URUGUAY Todo Musica S.A. Francisco Acuna de Figueroa 1771 C.P.R. 11.800 Montevideo, URUGUAY TEL: (02) 924-2335 VENEZUELA Instrumentos Musicales Allegro C.A. Avda industrial off Gullar Imperio PT zona Industrial de Turumo Caracas, VENEZUELA TEL: (712) 244-1122	DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA Roland Scandinavia A/S Skagerakvej 7, DK-2150 Nordhavn, DENMARK TEL: (+45) 3916 6200 FINLAND Roland Scandinavia A/S, Finland Vanha Nummijantie 62 01670 Vantaa, FINLAND TEL: (09) 683 2420 GERMANY/AUSTRIA Roland Germany GmbH, Adam-Opekestrasse 4, 64569 Neuland, GERMANY TEL: 5152 95546-0 GREECE/CYPRUS/ ITALY Roland South Europe S.p.A Viale delle Industrie 8, 20020 Aress, Milano, ITALY TEL: (+39) 02-493-781 HUNGARY Roland East Europe Ltd. 2048, Tordokaslat, FSD Park 5. ep, TEL: (01) 5311 011 IRELAND Roland Ireland G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12, Republic of IRELAND TEL: (01) 4294444 MACEDONIA MK MUZIK Muzika Domestvica-Banman 9-3, 1400 Veles, MACEDONIA TEL: +389 70 264 458 MONTENEGRO MAN Przno, Kamernovo bb., 86000 Budva, MONTENEGRO TEL: +382 68 050112 NORWAY Roland Scandinavia A/S Kontor Norge Lilleakerveien 2 Postboks 95 Lilleaker N-2016 Oslo, NORWAY TEL: 0222 471-8228 POLAND ROLAND POLSKA SP Z O.O. ul. Katy Grodzkiej 168 05-259 Warszawa, POLAND TEL: (022) 678 9512 PORTUGAL Roland Iberia S.L. Branch Office Porto Rua 5 de Outubro n° 5587 4465-082 Sao Mamede de Infante, Porto, PORTUGAL TEL: (+351) 22 01 39 526 ROMANIA Pro Music Concept SRL 44023 Satu Mare Bd-ul Independentei nr. 14/a, ROMANIA TEL: (0861) 807-333 BOSNIA AND HERZEGOVINA Mix-AP Music 78000 Banja Luka, Vestina Musike 1 BOSNIA AND HERZEGOVINA TEL: +387 65 403 168 BULGARIA Proftehnika Bulgaria Ltd. Trade Center EUROPE, Building #10, 7 Iskarski Chaussee Blvd. 1528 Sofia, BULGARIA TEL: +359 2 978 2025 FAX: +359 2 978 3870 CZECH REPUBLIC Czech Republic Distributor s.r.o. Pod Bani 8 180 00 Praha 8, CZECH REPUBLIC TEL: (0042) 266 312 557	SAUDI ARABIA Adnan Universal Electronics APCL Behnd Plaza Inn Prince Turkey Street Abdullah Building, PO BOX 2154 Al Khobar 31952, SAUDI ARABIA TEL: (03) 8645601 SYRIA Technical Light & Sound Center PO Box 1320 Bldg No.49 Khald Al-Ahmed St. Damascus, SYRIA TEL: (011) 223-5384 U.A.E. Adnan Universal Electronics APCL Omar bin Alkhattab street, fish round about, nayef area, dubai, Dubai, U.A.E. TEL: (011) 2244442 CANADA Roland Canada Ltd. (Head Office) Suite 204-9900 King George Boulevard Surrey British Columbia V3T 0R9, CANADA Tel: (604) 276 6620 Tel: (604) 276 6620 EGYPT AlFanny Trading 9, ElBN Hagar Al Askary Street, ARD El Gaf, Helwanopolis, Cairo 11341, EGYPT TEL: (022) 471-8228 IRAN MOOD INC. Jaden Mahkoush Karaj (K-6), Nakhe Zarin Ave. Jahad Street, Reza Alley No.4 Tehran 1389716791, IRAN TEL: (021) 44543370-5 ISRAEL Halle E. Greenspood & Sons Ltd. 8 Ratzel Hahla Hahviva St. Tel-Aviv, ISRAEL TEL: (03) 6823666 JORDAN MUSC HOUSE CO. LTD. FREDDY FOR MUSIC P.O. Box 92846 Amman 11192, JORDAN TEL: (06) 5692966 KUWAIT EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO. AlFaisali Service Center P.O.Box 126 (Safat) 13002, KUWAIT TEL: 091 965 802929 RUSSIA Roland Music LLC Odnokoskaya St. 2C, 19th floor, 117638 Moscow, RUSSIA TEL: +7 495 981 4967 SERBIA Music AP Stupnika br. 5 X5 - 24413 PALIC, SERBIA TEL: (0) 24 539 395 SLOVAKIA DAN Acoustic s.r.o. Povozska 18, 86400 01 Nove Zamky, SLOVAKIA TEL: (035) 6424 330 SAUDI ARABIA BADEE STUDIO & STORES RVA AREA-AL MIRGAB 75- SHOP NO.2 MUSCAT STREET- OLD-DHATHTH AREA-BOX-62 DOHA, STATE OF QATAR TEL: 4420-554 SAUDI ARABIA Adnan Universal Electronics APCL Behnd Plaza Inn Prince Turkey Street Abdullah Building, PO BOX 2154 Al Khobar 31952, SAUDI ARABIA TEL: (03) 8645601 SYRIA Technical Light & Sound Center PO Box 1320 Bldg No.49 Khald Al-Ahmed St. Damascus, SYRIA TEL: (011) 223-5384 U.A.E. Adnan Universal Electronics APCL Omar bin Alkhattab street, fish round about, nayef area, dubai, Dubai, U.A.E. TEL: (011) 2244442 NORTH AMERICA
---	---	---	---	--